



Республика Молдова

ПАРЛАМЕНТ

ЗАКОН № LP121/2012
от 25.05.2012

об обеспечении равенства

Опубликован : 29.05.2012 в MONITORUL OFICIAL № 103 статья № 355 Data intrării în vigoare

ИЗМЕНЕН

[ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23](#)

Примечание:

По всему тексту закона слова «Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства» заменить словами «Совет по вопросам равенства» в соответствующем падеже согласно [ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23](#)

Парламент принимает настоящий органический закон.

Настоящий закон создает необходимую базу для применения Директивы 2000/43/ЕС Совета от 29 июня 2000 года об обеспечении выполнения принципа равенства лиц независимо от расовой или этнической принадлежности, опубликованной в Официальном журнале Европейского Союза № L180 от 19 июля 2000 года, и Директивы 2000/78/ЕС Совета от 27 ноября 2000 года о создании общих стандартов в поддержку равноправия в сфере занятости и труда, опубликованной в Официальном журнале Европейского Союза № L 303 от 2 декабря 2000 года.

Глава I

Общие положения

Статья 1. Цель закона и сфера применения

(1) Целью настоящего закона является предотвращение и борьба с дискриминацией, а также обеспечение равных прав всем лицам, находящимся под юрисдикцией Республики Молдова, в политической, экономической, социальной, культурной и других сферах жизни, независимо от расы, цвета кожи, национальной, этнической и социальной принадлежности, социального статуса, гражданства, языка, религии или убеждений, возраста, пола, гендерной идентичности, семейного положения, сексуальной ориентации, ограниченных возможностей, состояния здоровья, ВИЧ-статуса, взглядов, политической принадлежности, имущественного

положения, рождения, или любого другого признака.

[Ст.1 ч.(1) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(2) Положения настоящего закона не распространяются и не могут быть истолкованы как наносящие ущерб:

а) браку по взаимному согласию между мужчиной и женщиной;

[Ст.1 ч.(2), пкт.а) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

б) отношениям усыновления;

с) религиозным культам и их составным частям в части, связанной с религиозными убеждениями.

Статья 2. Основные понятия

В смысле настоящего закона нижеуказанные понятия имеют следующие значения:

дискриминация – любое различие, исключение, ограничение или предпочтение в правах и свободах, законных интересах и преимуществах лица либо группы лиц, а также поддержка дискриминационного поведения, основанного на реальных или предполагаемых защищаемых признаках, предусмотренных настоящим законом, кроме случая, когда таковые объективно и разумно оправданы законной целью, и средства достижения этой цели являются пропорциональными, соответствующими и необходимыми;

[Ст.2 понятие в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

прямая дискриминация – обращение с одним лицом менее благоприятное, чем обращение с другим лицом в сопоставимой ситуации, на основании любого из реальных или предполагаемых защищаемых признаков, кроме случая, когда таковое объективно и разумно оправдано законной целью, и если средства достижения этой цели являются пропорциональными, соответствующими и необходимыми;

[Ст.2 понятие в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

косвенная дискриминация – любое очевидно нейтральное условие, действие, критерий или практика, ставящие одно лицо в неудобное положение по сравнению с другим лицом на основании защищаемых признаков, кроме случая, когда такое условие, действие, критерий или практика объективно и разумно оправданы законной целью и средства достижения этой цели являются пропорциональными, соответствующими и необходимыми;

[Ст.2 понятие изменено ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

дискриминация по ассоциации – любой акт дискриминации, совершенный против лица, которое, хотя и не является частью категории, определенной на основании реальных или предполагаемых защищаемых признаков, связано с одним или несколькими лицами, принадлежащими к данным категориям лиц;

[Ст.2 понятие изменено ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

длящаяся дискриминация – любое дискриминационное деяние, характеризующееся непрерывным совершением в течение неопределенного времени дискриминационного действия или бездействия, которое признается оконченным с момента прекращения такового либо с момента наступления событий, препятствующих этому деянию;

[Ст.2 понятие введено ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

продолжаемая дискриминация – любое дискриминационное деяние, характеризующееся двумя или более идентичными действиями и/или бездействием, совершенными с единой целью и составляющими единое целое;

[Ст.2 понятие введено ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

расовая сегрегация – любое действие или бездействие, которое прямо или косвенно приводит к разделению или различию лиц по признакам расы, цвета кожи, национальной или этнической принадлежности;

домогательство – любое нежелательное поведение, которое ведет к созданию недоброжелательной, враждебной, деструктивной, унижительной или оскорбительной обстановки, целью или результатом которого является унижение достоинства личности, на основании реальных или предполагаемых защищаемых признаков;

[Ст.2 понятие изменено ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

подстрекательство к дискриминации – любое поведение, посредством которого лицо оказывает давление или проявляет определенное поведение с целью дискриминации третьего лица, на основании реальных или предполагаемых защищаемых признаков;

[Ст.2 понятие изменено ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

виктимизация – любое действие или бездействие, сопровождающееся негативными последствиями в результате подачи жалобы, предъявления иска в

судебную инстанцию в целях обеспечения применения положений настоящего закона или предоставления информации, в том числе свидетельских показаний, которые касаются жалобы или иска, поданных другим лицом;

позитивные меры – временные специальные меры, принимаемые до достижения полного равенства и предназначенные для предотвращения или компенсации невыгодных условий, связанных с защищаемыми признаками;

[Ст.2 понятие в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

разумная адаптация – любое необходимое и адекватное изменение или адаптация, которые не обязывают к несоразмерному или неоправданному решению, когда это необходимо в конкретном случае для обеспечения какому-либо лицу осуществления прав и основных свобод в равных с другими условиях;

[Ст.2 понятие изменено ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

жалоба – в определении данным Законом о деятельности Совета по вопросам равенства № 298/2012.

[Ст.2 понятие введено ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

Статья 3. Субъекты в области дискриминации

Субъектами в области дискриминации являются физические и юридические лица публичной и частной сферы.

Статья 4. Серьезные формы дискриминации

Серьезными формами дискриминации являются:

- a) продвижение или осуществление дискриминации органами публичной власти;
- b) поддержка дискриминации посредством средств массовой информации;
- c) размещение дискриминационных сообщений и символов в общественных местах;
- d) дискриминация лиц по двум или более признакам;
- e) дискриминация, совершенная двумя или более лицами;
- f) длящаяся или продолжаемая дискриминация;

[Ст.4 пкт.f) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

- г) дискриминация, совершенная в отношении группы лиц;
- h) расовая сегрегация.

Статья 5. Методы ликвидации дискриминации

Дискриминация может быть ликвидирована следующими методами:

- а) предупреждения любых дискриминационных действий посредством введения специальных мер, включая позитивные меры, в целях защиты лиц, находящихся в невыгодных по сравнению с другими лицами условиях. Позитивные меры должны применяться до достижения равенства и социальной интеграции лиц или групп лиц, находящихся в невыгодных по сравнению с другими лицами условиях;
- б) посредничества в разрешении возникших вследствие совершения дискриминационных действий конфликтов мирным путем;
- с) наказания за дискриминационное поведение;
- д) возмещения материального и морального вреда, причиненного вследствие дискриминационного действия.

Статья 6. Запрет дискриминации

Любая форма дискриминации запрещена. Продвижение политики или осуществление действий или бездействий, нарушающих равенство прав лиц, должны устраняться компетентными органами публичной власти и наказываться в соответствии с законодательством.

Глава II

Специальные положения

Статья 7. Запрет дискриминации при найме на работу

и при осуществлении профессиональной деятельности

[Ст.7 наименование изменено ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(1) Запрещается любое различие, исключение, ограничение или предпочтение на основании защищаемых признаков, следствием которых являются ограничение или подрыв равенства при выборе места работы, профессии, при заключении, приостановлении, изменении или прекращении трудовых отношений в непосредственной трудовой деятельности и профессиональной подготовке. Запрет дискриминации на основе сексуальной ориентации применяется в сфере занятости и трудоустройства.

[Ст.7 ч.(1) изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(1¹) Запрещается любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на защищаемых признаках, целью или следствием которого является ограничение или подрыв равенства при получении членства или присоединении к организации работников или работодателей, либо любой организации, члены которой осуществляют определенную профессиональную деятельность, в том числе равенства доступа к преимуществам, получаемым такой организацией, а также доступа к профессии или ее осуществлению.

[Ст.7 ч.(1¹) введена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(2) Дискриминационными считаются действия, совершенные на основании защищаемых признаков, такие как:

[Ст.7 ч.(2) изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

а) размещение объявлений о найме на работу с указанием условий и критериев, препятствующих или благоприятствующих определенным лицам;

а¹) установление условий и признаков, препятствующих или благоприятствующих определенным лицам в получении членства или в присоединении к профессиональной организации либо доступа к профессии или ее осуществлению;

[Ст.7 ч.(2), пкт.а¹) введен ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

б) необоснованный отказ лицу в приеме на работу, продвижении по службе или увольнение лица на основании реальных или предполагаемых защищаемых признаков;

[Ст.7 ч.(2), пкт.б) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

с) необоснованный отказ в допуске лиц к курсам повышения профессиональной квалификации;

д) неравная оплата за равный труд или труд равной ценности;

[Ст.7 ч.(2), пкт.д) изменен ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

е) дифференцированное, основанное на реальных или предполагаемых защищаемых признаках распределение трудовых заданий, вытекающее из предоставления лицам менее благоприятного статуса;

[Ст.7 ч.(2), пкт.е) изменен ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

ф) домогательство;

г) любые иные действия, противоречащие законным положениям.

(3) Отказ в найме на работу, приеме на курсы повышения профессиональной квалификации или продвижении лица признается необоснованным, если:

а) испрашивается представление каких-либо иных документов помимо законно установленных;

б) утверждается, что лицо не соответствует условиям, которые не имеют ничего общего с профессиональной подготовкой, необходимой для выполнения требуемой работы, или требуется соответствие каким-либо другим незаконным условиям, имеющим аналогичные последствия.

(4) Работодатель обязан размещать в доступных для всех работников местах законные положения, гарантирующие соблюдение равных возможностей и равного отношения на рабочем месте.

(5) Любое различие, исключение, ограничение или предпочтение в отношении определенного места работы не является дискриминацией в случае, когда специфический характер деятельности или условий, в которых данная деятельность реализуется, диктует существенные и определяющие профессиональные требования, при условии, что цель должна быть законной, а требования – пропорциональными.

(6) В рамках профессиональной деятельности религиозных культов и их составных частей не является дискриминацией дифференцированное отношение, основанное на религии или убеждениях лица, когда религия или убеждения составляют существенное, законное и обоснованное профессиональное требование.

Статья 8. Запрет дискриминации в отношении

доступа к общедоступным услугам

и товарам и в отношении их поставки

(1) Запрещается любая форма дискриминации в отношении доступа к следующим услугам и в отношении их поставки:

- а) услуги, предоставляемые органами публичной власти;
- б) медицинские услуги и другие услуги, связанные со здоровьем;
- с) услуги социальной защиты;
- д) банковские и финансовые услуги;
- е) транспортные услуги;
- ф) культурные и развлекательные услуги;
- г) другие общедоступные услуги и товары.

(2) Запрещается любая форма дискриминации, проявляющаяся в виде отказа в продаже или аренде движимого, недвижимого имущества или других общедоступных

товаров.

[Ст.8 в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

Статья 9. Запрет дискриминации в сфере образования

[Ст.9 наименование в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(1) Запрещается любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на реальных или предполагаемых защищаемых признаках, целью или следствием которого является ограничение или подрыв равенства в области образования.

[Ст.9 ч.(1) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(2) Дискриминационными считаются действия, совершенные на основании реальных или предполагаемых защищаемых признаков, такие как:

а) ограничение доступа к получению образования в образовательных учреждениях любого типа и уровня;

б) ограничение или подрыв равенства в образовательном процессе, в том числе при оценке знаний;

с) ограничение или подрыв равенства в научно-педагогической деятельности;

д) домогательство;

е) расовая сегрегация;

ф) любые другие действия, противоречащие положениям законодательства.

[Ст.9 ч.(2) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(2¹) Образовательные учреждения обеспечивают соблюдение принципа недискриминации:

а) путем обеспечения доступности образования;

б) при разработке учебных материалов, куррикулумов, программ непрерывной профессиональной подготовки и учебных программ;

с) путем профессиональной подготовки педагогических и руководящих кадров в целях применения методов и средств предотвращения дискриминационных деяний и сообщения о них компетентным органам;

д) путем включения во внутренние регулирующие документы положений о запрете дискриминации и обеспечении равенства.

[Ст.9 ч.(2¹) введена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(3) Отказ образовательных учреждений принять на обучение определенное лицо, квалификация которого не соответствует необходимому для приема уровню, не должен толковаться как ограничение права на образование.

(4) Положения настоящей статьи не являются ограничением права учебного заведения, готовящего персонал определенного религиозного культа, отказать в приеме лица, конфессиональный статус которого не соответствует установленным правилам приема в такого рода учреждение.

Глава III

Институциональный механизм предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства

Статья 10. Субъекты, наделенные полномочиями в
области предупреждения и борьбы с дискриминацией
и обеспечения равенства

Субъектами, наделенными полномочиями в области предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства, являются:

- а) Совет по вопросам равенства;
- б) органы публичной власти;
- с) судебные инстанции.

Статья 11. Совет по вопросам равенства

(1) Совет по вопросам равенства (далее – *Совет*) является независимым бюджетным органом, созданным с целью предотвращения дискриминации и борьбы с ней, а также с целью обеспечения равенства. Совет действует на началах беспристрастности и организационной, функциональной, операционной и финансовой независимости от любого органа публичной власти, физического или юридического лица, независимо от вида собственности и организационно-правовой формы, а также от любого должностного лица любого уровня.

[Ст.11 ч.(1) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(1¹) Бюджет Совета разрабатывается, утверждается и администрируется в соответствии с принципами, правилами и процедурами, установленными законодательством в области публичных финансов и бюджетно-налоговой ответственности.

[Ст.11 ч.(1¹) введена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(2) Совет является коллегиальным органом и состоит из пяти членов, не имеющих какой бы то ни было политической принадлежности, назначаемых Парламентом на пятилетний срок; трое из них являются представителями гражданского общества. Не менее трех членов Совета должны быть лицензиатами права. Член Совета исполняет свою должность до назначения нового члена.

[Ст.11 ч.(2) изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(3) В состав Совета может быть назначено любое лицо, являющееся гражданином Республики Молдова, которое:

а) имеет высшее образование;

б) имеет безупречную репутацию и проявляет толерантное отношение к меньшинствам;

в) осуществляет признанную деятельность в области защиты прав человека в течение не менее чем пяти лет;

г) за последние пять лет не имеет в регистре тестирования профессиональной неподкупности записей относительно отрицательного результата теста на профессиональную неподкупность за нарушение обязанности, предусмотренной пунктом а) части (2) статьи 7 Закона об оценке институциональной неподкупности № 325 от 23 декабря 2013 года.

д) не имеет право занимать государственную должность или ответственную государственную должность в силу запрета, вытекающего из констатирующего акта Национального органа по неподкупности.

(4) Председатель Совета уведомляет Парламент об истечении срока полномочий членов Совета не менее чем за три месяца до его истечения. Для определения кандидатов в Совет Парламентом создается специальная комиссия, состоящая из членов Комиссии по правам человека и межэтническим отношениям и Комиссии по вопросам права, назначениям и иммунитету, которая организует публичный конкурс. Конкурс проводится не менее чем за 30 дней до истечения срока полномочий ранее назначенных членов.

[Ст.11 ч.(4) изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(5) Информация об организации и проведении конкурса, требования к кандидатам, подлежащие представлению документы размещаются на веб-странице Парламента за 30 дней до даты проведения конкурса.

(6) Порядок организации и проведения конкурса основывается на принципах:

а) открытой и прозрачной конкуренции – путем обеспечения свободного допуска к участию в нем любого лица, отвечающего необходимым требованиям;

б) равного отношения – путем недискриминационного применения объективных и точно определенных критериев отбора с тем, чтобы все лица имели равные возможности;

с) разнообразия – путем обеспечения гендерного равенства и представительства имеющих в обществе этнических групп и меньшинств.

(7) Резюме кандидатов, желающих принять участие в конкурсе, размещается на веб-странице Парламента для ознакомления с ними общественности.

(8) Кандидаты заслушиваются созданной специальной комиссией, подготавливающей аргументированное заключение по каждому отобранному кандидату, которое впоследствии представляется на пленарном заседании Парламента. Кандидаты назначаются большинством голосов избранных депутатов.

(8¹) Члены Совета не могут подвергаться преследованию или привлекаться к юридической ответственности за выражаемые мнения или исполняемые в соответствии с законом обязанности.

[Ст.11 ч.(8¹) введена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(9) Членство в Совете прекращается по истечении срока полномочий, согласно поданному заявлению об отставке, в случае отзыва или в случае смерти. Член Совета может быть отозван назначившим его органом в случае обстоятельств, исключающих возможность осуществления полномочий, или по заявлению Совета, принятому большинством голосов его членов, в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязанностей. Новый член Совета исполняет обязанности до истечения срока полномочий отозванного, подавшего в отставку или умершего члена.

[Ст.11 ч.(9) изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(10) Членство в Совете приостанавливается назначившим соответствующего члена органом в случае выдвижения против него обвинения в совершении нарушения при осуществлении им своей деятельности или в совершении нарушения по каким бы то ни было мотивам, основанным на какой-либо форме дискриминации.

(11) Председатель Совета избирается большинством голосов общего числа его членов. Председатель Совета работает на постоянной основе. Остальные члены Совета созываются на заседание председателем.

[Ст.11 ч.(11) изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(12) Члены Совета, не работающие на постоянной основе, получают денежное

вознаграждение в размере 10 процентов средней заработной платы по экономике за одно заседание.

(13) Деятельность Совета обеспечивается административным аппаратом.

(13¹) Председателю Совета в его деятельности может помогать персонал, зачисленный в состав его кабинета согласно положениям Закона о статусе персонала кабинета лиц, занимающих ответственные государственные должности № 80/2010.

[Ст.11 ч.(13¹) введена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(14) Положение о деятельности Совета утверждается Парламентом.

Статья 12. Функции Совета

(1) Совет осуществляет следующие функции:

а) рассматривает соответствие действующего законодательства стандартам по недискриминации;

б) выдвигает предложения о внесении изменений в законодательство с целью предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;

[Ст.12 ч.(1), пкт.б) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

с) утверждает консультативные заключения о соответствии проекта нормативного акта законодательству в области предупреждения и борьбы с дискриминацией;

д) осуществляет мониторинг порядка выполнения законодательства в данной области;

е) собирает информацию о масштабах, состоянии и тенденциях явления дискриминации на общенациональном уровне и подготавливает исследования и доклады;

ф) разрабатывает рекомендации общего характера с целью предупреждения и борьбы с дискриминацией и обеспечения равенства;

[Ст.12 ч.(1), пкт.ф) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

г) содействует повышению уровня информированности и осведомленности общества в целях ликвидации всех форм дискриминации в контексте демократических ценностей;

h) сотрудничает с международными организациями, имеющими полномочия в области предупреждения и борьбы с дискриминацией;

i) рассматривает жалобы о дискриминации;

[Ст.12 ч.(1), пкт.i) изменен ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

j) осуществляет визиты для документирования фактов, составляющих предмет жалобы, или порядка исполнения предписаний/рекомендаций Совета;

[Ст.12 ч.(1), пкт.j) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

k) устанавливает и по обстоятельствам рассматривает правонарушения в соответствии с положениями Кодекса о правонарушениях;

[Ст.12 ч.(1), пкт.k) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

l) информирует органы уголовного преследования в случае совершения дискриминационных актов, содержащих элементы преступления;

m) способствует мирному разрешению конфликтов, возникших в результате совершения дискриминационных актов, путем примирения сторон и поиска взаимоприемлемого решения;

n) выполняет иные функции, установленные настоящим законом и положением о деятельности Совета.

(2) В начале каждого года, до 15 марта, Совет представляет Парламенту общий доклад о положении в области предупреждения и борьбы с дискриминацией. Доклад публикуется на веб - странице Совета.

Статья 13. Порядок подачи жалобы в Совет

(1) Процедура констатации наличия или отсутствия дискриминационного деяния инициируется членами Совета в силу полномочий или по заявлению жертвы, в том числе по заявлению профсоюзов, общественных объединений, а также других лиц, имеющих законный интерес в борьбе с дискриминацией и которые представляют лицо, группу лиц или сообщество, в отношении которых предположительно было совершено дискриминационное деяние.

(2) Поданная Совету жалоба должна содержать описание нарушения права лица, данные, касающиеся момента совершения данного нарушения, факты и возможные доказательства, позволяющие установить вероятность существования дискриминационного деяния, имя и адрес лица, подавшего жалобу, а также сведения, позволяющие идентифицировать лицо, предположительно совершившее дискриминационное деяние.

(3) Жалоба может быть подана Совету в течение одного года со дня совершения дискриминационного деяния или со дня, когда стало известно либо должно было стать известно о его совершении. В случае длящегося или продолжаемого

дискриминационного деяния срок исчисляется со дня совершения последнего действия или бездействия.

(4) Подача жалобы Совету не является обязательной процедурой, предшествующей обращению в судебную инстанцию. Одновременное рассмотрение Советом и судебной инстанцией спора между теми же сторонами по тому же предмету и по тем же основаниям влечет за собой прекращение процедуры рассмотрения жалобы Советом.

[Ст.13 в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

Статья 14. Возвращение жалобы

(1) Совет возвращает жалобу, если:

- а) она не содержит идентификационных данных подавшего ее лица;
- б) она была подана в интересах другого лица без его согласия;
- в) невозможна идентификация лица, предположительно совершившего дискриминационное деяние;
- г) это повторная жалоба с теми же сторонами по тому же предмету и по тем же основаниям, которая не содержит новых сведений и доказательств.

(2) Возвращение жалобы по основаниям, установленным пунктами а)-в) части (1), не исключает возможности подачи новой жалобы после устранения упущений.

[Ст.14 в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

Статья 14¹. Недопустимость жалобы

(1) Совет признает недопустимой жалобу:

- а) не содержащую фактов, которые позволяют установить вероятность существования дискриминационного деяния;
- б) поданную с нарушением срока давности;
- в) не относящуюся к компетенции Совета;
- г) предмет которой необоснован в соотнесении с областью применения настоящего закона.

(2) Если рассмотрение жалобы относится к компетенции другого органа власти, Совет действует согласно статье 74 Административного кодекса № 116/2018.

[Ст.14¹ введена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

Статья 15. Рассмотрение жалобы

(1) Жалоба рассматривается в 90-дневный срок, а в случае, если она касается большого объема информации или необходимы дополнительные консультации, рассмотрение может быть продлено не более чем на 60 дней с уведомлением сторон. При рассмотрении жалобы Совет вправе запросить у любого лица соответствующие данные и информацию, которые касаются фактов, составляющих предмет жалобы. Бремя доказывания того, что данный факт не является дискриминацией, возлагается на лиц, предположительно совершивших данное деяние.

[Ст.15 ч.(1) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(2) По требованию Совета юридические и физические лица обязаны:

а) предоставить копии необходимых для разрешения жалобы запрашиваемых актов;

б) предоставить устные и при необходимости письменные информацию и разъяснения в связи с вопросами, являющимися предметом жалобы;

с) обеспечить необходимые поддержку и условия для надлежащего рассмотрения жалобы.

[Ст.15 ч.(2), пкт.с) введен ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(3) Все данные, информации и документы, связанные с дискриминационными деяниями или поведением, указанными в жалобе, подлежат представлению Совету в десятидневный срок. Необоснованный отказ в предоставлении запрашиваемой Советом информации влечет применение санкций в соответствии с действующим законодательством и толкуется Советом не в пользу лица, не представившего запрашиваемые данные.

(3¹) В процессе рассмотрения жалобы или мониторинга порядка исполнения предписаний/рекомендаций Совет вправе осуществлять ознакомительные визиты для документирования фактов, составляющих предмет жалобы. Препятствование деятельности по документированию и мониторингу наказывается согласно законодательству.

[Ст.15 ч.(3¹) введена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(3²) В процессе рассмотрения жалобы по просьбе вовлеченных сторон или в силу полномочий заинтересованные лица могут представить в соответствии со сферой компетенции мнения по фактам, составляющим предмет жалобы.

[Ст.15 ч.(3²) введена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(4) Рассмотрев жалобу, Совет принимает мотивированное решение

большинством голосов его членов. Решение Совета может включать в себя предписания и/или рекомендации по обеспечению восстановления жертвы в правах и по предупреждению подобных деяний в будущем.

[Ст.15 ч.(4) изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(5) Решение доводится до сведения лица, совершившего дискриминационное деяние, и лица, подавшего жалобу, в 15-дневный срок со дня его принятия. Совет информирует в 30-дневный срок о принятых мерах с предоставлением возможных соответствующих доказательств. Решение порождает последствия со дня его доведения до сведения.

[Ст.15 ч.(5) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(6) Совет вправе информировать общественность о непредставлении в установленный законом срок соответствующей информации, необходимой для рассмотрения жалоб, об умышленном игнорировании, невыполнении вынесенных рекомендаций и о других формах препятствования работе.

[Ст.15 ч.(6) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(7) Решения Совета публикуются на его веб-странице с соблюдением конфиденциальности персональных данных.

(8) Если во время рассмотрения жалобы устанавливается, что совершенное деяние является правонарушением, Совет передает протокол и материалы дела для рассмотрения по существу компетентным органам.

[Ст.15 ч.(8) изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(9) В случае, когда установленные факты содержат элементы преступления, Совет направляет материалы органам уголовного преследования.

[Ст.15 ч.(9) изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

Статья 16. Компетенция органов публичной власти

В целях предупреждения дискриминационных деяний органы публичной власти согласно компетенциям осуществляют следующие полномочия:

[Ст.16 изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

а) внедряют принцип равенства, недискриминации и уважения разнообразия в осуществляемой деятельности;

[Ст.16 пкт.а) в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

б) координируют деятельность в данной области децентрализованных и неконцентрированных структур;

с) содействуют образованию и повышению осведомленности населения в отношении запрета дискриминации в областях компетенции;

д) осуществляют иные полномочия в соответствии с законодательством в данной области.

Глава IV

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА

ДИСКРИМИНАЦИОННЫЕ ДЕЙСТВИЯ

Статья 17. Ответственность за дискриминационные действия

Дискриминационные действия подлежат дисциплинарной, гражданско - правовой, правона-рушительной и уголовной ответственности в соответствии с действующим законодательством.

Статья 18. Право на защиту от дискриминации

[Ст.18 наименование в редакции ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(1) Любое лицо, полагающее себя жертвой дискриминации, имеет право предъявить иск в судебную инстанцию с требованием:

а) установления факта нарушения его прав;

б) запрета продолжения нарушения прав;

с) восстановления положения, существовавшего до нарушения его прав;

д) возмещения причиненного материального и морального вреда и возмещения судебных издержек;

е) признания недействительности акта, приведшего к его дискриминации.

(2) Иск в судебную инстанцию в защиту лиц, полагающих себя жертвами дискриминации, может быть подан также профсоюзами или общественными объединениями, действующими в области продвижения и защиты прав человека.

(3) Распространение информации о частной жизни и личности жертвы дискриминации запрещается. Регистрация, хранение и использование персональных данных о жертве дискриминации производится в соответствии со специальными правилами конфиденциальности, установленными законом.

[Ст.18 ч.(3) изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(4) При рассмотрении судебной инстанцией дела о дискриминационном деянии, Совет может дать заключение в соответствии со статьей 74 Гражданского процессуального кодекса № 225/2003.

[Ст.18 ч.(4) введена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

Статья 19. Бремя доказывания

(1) Лицо, возбудившее иск в судебной инстанции, должно представить факты и по обстоятельствам статистические данные, позволяющие предположить факт дискриминации.

[Ст.19 ч.(1) изменена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23]

(2) Бремя доказывания того, что деяния не являются дискриминацией, возлагается на ответчика, за исключением действий, влекущих уголовную ответственность.

Статья 20. Исковая давность

(1) Срок исковой давности для возбуждения иска в судебной инстанции на основании настоящего закона составляет один год со дня совершения действия или со дня, когда лицо могло узнать о его совершении.

(2) В случае длящейся или продолжаемой дискриминации течение срока исковой давности начинается со дня совершения последнего действия или бездействия.

[Ст.20 ч.(2) введена ЗП2 от 02.02.23, МО35-38/09.02.23 ст.63; в силу с 09.02.23; единую часть считать ч.(1)]

Статья 21. Государственная пошлина

Лицо, подающее иск в судебную инстанцию по делам о дискриминации, освобождается от уплаты государственной пошлины.

Статья 22. Финансирование

(1) Органы публичной власти, наделенные полномочиями по внедрению настоящего закона, финансируются за счет и в пределах финансовых средств, ежегодно утверждаемых в государственном бюджете и бюджетах административно-территориальных единиц.

(2) Деятельность по предупреждению и борьбе с дискриминацией может финансироваться и из других, не запрещенных законом источников.

Глава V

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 23

(1) Настоящий закон вступает в силу с 1 января 2013 года.

(2) Правительству в шестимесячный срок со дня вступления в силу настоящего закона:

а) представить Парламенту предложения по приведению действующего законодательства в соответствие с настоящим законом;

б) принять нормативные акты, необходимые для выполнения настоящего закона.

ЗАМ. ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПАРЛАМЕНТА Лилиана ПАЛИХОВИЧ

№ 121. Кишинэу, 25 мая 2012 г.